31972R1703

8.8.1972 *DZIENNIK URZĘDOWY WSPÓLNOT EUROPEJSKICH* L 180/1

ROZPORZĄDZENIE RADY (EWG) NR 1703/72

z dnia 3 sierpnia 1972 r.

zmieniające rozporządzenie (EWG) nr 2052/69 w sprawie finansowania przez Wspólnotę wydatków wynikających z wprowadzenia w życie Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1967 r. oraz ustanawiające zasady finansowania przez Wspólnotę wydatków związanych z wprowadzaniem w życie Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1971 r.

RADA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Europejską Wspólnotę Gospodarczą, w szczególności jego art. 43 i 209,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Zgromadzenia,

a także mając na uwadze, co następuje:

z uwagi na decyzję z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie zastąpienia wkładów finansowych Państw Członkowskich przez Wspólnoty [1] oraz w wyniku podjęcia przez Wspólnotę określonych działań nadzwyczajnych związanych z pomocą żywnościową, jak i ze względu na opóźnienia administracyjne w finansowaniu wydatków z tytułu Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1967 r. należy dostosować niektóre przepisy rozporządzenia Rady (EWG) nr 2052/69 z dnia 17 października 1969 r. w sprawie finansowania przez Wspólnotę wydatków wynikających z wprowadzenia w życie Konwencji o Pomocy Żywnościowej [2];

ponieważ powyższe rozporządzenie dotyczyło jedynie finansowania wydatków z tytułu Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1967 r., należy w świetle zobowiązań podjętych przez Wspólnotę, jak i doświadczenia zdobytego w dziedzinie pomocy żywnościowej, wprowadzić przepisy wykonawcze zapewniające finansowanie wydatków z tytułu Konwencji z 1971 r.;

w celu usprawnienia działań związanych ze wspólnotową pomocą żywnościową należy wprowadzić metodę finansowania opartą na tej, która jest stosowana przez Sekcję Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, a która polega na wypłacaniu zaliczek według wartości towarów; ponadto wskazane jest również wprowadzenie szczególnych przepisów zapewniających realizację umów zawieranych z organizacjami odpowiedzialnymi za administrowanie pomocą,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

TYTUŁ I

Zmiany w rozporządzeniu (EWG) nr 2052/69

Artykuł 1

W art. 3 rozporządzenia (EWG) nr 2052/69 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Jednakże wydatki dotyczące środków podjętych po 1 stycznia 1971 r. objęte są art. 4 i 5 rozporządzenia Rady (EWG) nr 729/70 z dnia 21 kwietnia 1970 r. w sprawie finansowania wspólnej polityki rolnej [3].”

Artykuł 2

Artykuł 4 rozporządzenia (EWG) nr 2052/69 otrzymuje brzmienie:

„1. Wydatki nieobjęte art. 1, ale które są związane z transakcjami zawieranymi przez Wspólnotę w związku z wprowadzaniem w życie Konwencji o Pomocy Żywnościowej, finansowane są przez Wspólnotę; zgodnie z decyzjami wydanymi przez instytucje Wspólnoty zawierają:

a) wartość towarów dostarczonych na warunkach franco statek, pomniejszoną o wydatki objęte art. 1;

b) w niektórych przypadkach, w drodze wyjątku, wydatki stanowiące wszystkie lub część kosztów spedycji z portu Wspólnoty do portu docelowego, jeżeli Wspólnota po uchwaleniu przez Radę jednomyślnej decyzji przyjmie takie zobowiązanie w momencie zawarcia umowy dostawy.

2. Jednakże:

a) w związku z działaniami związanymi z pomocą żywnościową dla Republiki Ruandyjskiej udzielaną w ramach Programu Rocznego 1970/71 także koszty spedycji między portem wyładunku a miejscem przeznaczenia są finansowane przez Wspólnotę. Jeśli jest to właściwe, Komisja na podstawie złożonych dokumentów uzupełniających zwraca takie koszty organizacji przeprowadzającej transakcję lub dokonuje ryczałtowej wpłaty tytułem udziału w odnośnej transakcji;

[1] Dz.U. L 91 z 28.4.1970, str. 19.
[2] Dz.U. L 263 z 21.10.1969, str. 6.
[3] Dz.U. L 94 z 28.4.1970, str. 13.

b) w związku z działaniami podejmowanymi w ramach Programu Rocznego 1970/71 tytułem Światowego Programu Żywnościowego koszty spedycji od etapu kosztów cif oraz koszty dystrybucji są również finansowane przez Wspólnotę. Obciążenia te i związane z dystrybucją od etapu franco statek do etapu kosztu, ubezpieczenia i frachtu są pokrywane ryczałtową wpłatą dokonywaną przez Komisję.

3. W związku z działaniami podejmowanymi na rzecz Międzynarodowego Komitetu Czerwonego Krzyża Komisja pokrywa koszty spedycji z portu Wspólnoty do portu docelowego na podstawie dokumentów przedstawionych na poparcie wniosku, pod warunkiem że umowa zawarta ze Wspólnotą przewiduje takie zobowiązanie.

4. Przepisy wykonawcze do ust. 1 przyjmuje się, stosownie do potrzeb, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 26 rozporządzenia nr 120/67/EWG.".

Artykuł 3

W art. 5 rozporządzenia (EWG) nr 2052/69 dodaje się akapit w brzmieniu:

„Przepisy te stosuje się jedynie w odniesieniu do wydatków z tytułu Programu Rocznego 1968/69."

Artykuł 4

Artykuł 6 rozporządzenia (EWG) nr 2052/69 otrzymuje brzmienie:

„Po zakończeniu każdego rocznego programu środków wspólnotowych każde Państwo Członkowskie składa Komisji zestawienie poniesionych przez siebie wydatków. Powinno ono zawierać w odniesieniu do każdego ze środków wspólnotowych wykaz:

— wydatków poniesionych zgodnie z art. 4 ust. 1 lit. a), w podziale na ilości towarów pobranych z zapasów pochodzących z interwencji oraz ilości zakupionych na rynku;

— gdzie sytuacja tego wymaga, wydatków poniesionych na mocy art. 4 ust. 1 lit. b).

Komisja po konsultacji z Komitetem Funduszu oraz na podstawie deklaracji określonych w akapicie poprzedzającym ustala pomoc wspólnotową w odniesieniu do środków wspólnotowych w ramach każdego programu rocznego."

Artykuł 5

W art. 7 rozporządzenia (EWG) nr 2052/69 ust. 1 otrzymuje brzmienie:

„W celu ustalenia wydatków określonych w art. 4 ust. 1 Komisja na rzecz Programu Rocznego 1968/69 otwiera dla każdego Państwa Członkowskiego rachunek:

— na który zapisane będą kwoty należne danemu Państwu Członkowskiemu na podstawie decyzji wydanej zgodnie z art. 6 ust. 2 dotyczącej tego programu,

— obciążony udziałem tego państwa, obliczonym zgodnie z art. 5 z łącznej kwoty wydatków określonych w art. 4 ust. 1, ponoszonych z tytułu tego programu."

TYTUŁ II

Finansowanie przez Wspólnotę wydatków związanych z Konwencją z 1971 r.

Sekcja 1: Finansowanie zwrotów franco statek

Artykuł 6

1. Dla środków przyjętych na postawie Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1971 r., w ramach których wykorzystano produkty pochodzące ze Wspólnoty, Sekcja Gwarancji Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej finansuje tę część wydatków, która odpowiada refundacji z tytułu wywozu do państw trzecich, po potrąceniu kosztów poniesionych od etapu franco statek. Szczegółowe zasady stosowania ustępu ustalane są zgodne z procedurą przewidzianą w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 729/70.

2. Następujące przepisy stosuje się *mutatis mutandis*:

a) artykuły 4 i 5 rozporządzenia (EWG) nr 729/70; oraz

b) przewidziane ogólne zasady i szczegółowe zasady stosowania dla refundacji wywozowych określone dla zbóż w art. 16 rozporządzenia nr 120/67/EWG, dla ryżu w art. 17 rozporządzenia nr 359/67/EWG.

Sekcja 2: Ustalanie wartości towarów

Artykuł 7

Ceny, po jakich agencja interwencyjna przekazuje towary w ramach wprowadzania w życie Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1971 r., są cenami interwencyjnymi na miesiąc, w którym towary są pobierane w centrum handlowym, w którym zostają umieszczone.

Jeżeli towary znajdują się w miejscu innym niż centrum handlowe, cenę koryguje się zgodnie z przepisami ustalającymi cenę, według której agencja interwencyjna musi kupić towary, przyjętymi zgodnie z art. 7 ust. 4 rozporządzenia nr 120/67/EWG lub, w zależności od przypadku, z art. 5 ust. 4 rozporządzenia nr 359/67/EWG.

Sekcja 3: Finansowanie darów w ramach środków wspólnotowych

Artykuł 8

1. Dla środków w ramach Konwencji o Pomocy Żywnościowej z 1971 r. i realizowanych zgodnie z decyzjami wydawanymi przez instytucje Wspólnoty ponad wydatki określone w art. 6:

a) Wspólnota zapewnia finansowanie według wartości, na etapie franco statek lub na etapie mu równoważnym, zbóż lub ryżu w stanie naturalnym lub przetworzonym, pomniejszone o wydatki objęte art. 6 lub, w przypadku gdy towary pochodzą z rynku światowego, według wartości otrzymanej przez dodanie do ceny kupna wszystkich związanych z tą transakcją niezbędnych wydatków;

b) w drodze wyjątku, jeżeli Rada, działając na wniosek Komisji, wyda jednomyślnie stosowną decyzję, Wspólnota może finansować całkowicie lub częściowo następujące dodatkowe wydatki:
   — koszty spedycji do granicy kraju przeznaczenia i, jeżeli jest to konieczne, do miejsca przeznaczenia,
   — koszty dystrybucji, w przypadku gdy za dystrybucję towarów odpowiada agencja międzynarodowa.

2. Zasady stosowania ust. 1 przyjmuje się, stosownie do potrzeb, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 26 rozporządzenia nr 120/67/EWG lub rozporządzenia nr 359/67/EWG.

Artykuł 9

1. Bez uszczerbku dla przepisów art. 10 Państwa Członkowskie wyznaczają organy i agencje upoważnione przez te państwa do zapłaty wydatków określonych w art. 8. Państwa Członkowskie niezwłocznie informują Komisję o regulaminach określających działalność takich organów i agencji, chyba że już to uczyniły, ich procedur administracyjnych i rachunkowości oraz co roku przedkładają wszelkie sprawozdania lub ich fragmenty dotyczące takich wydatków, sporządzone przez nie lub przez właściwe organy rewizyjne lub organy nadzoru.

2. Państwa Członkowskie okresowo przedkładają Komisji następujące dokumenty dotyczące organów i agencji określonych powyżej:

a) stany kont oraz przewidywane wymogi finansowe;

b) roczne sprawozdania finansowe wraz z dokumentami przedłożonymi, niezbędnymi do celów audytu.

3. Na podstawie dokumentów określonych w ust. 2 Komisja ustala okresowo, po konsultacji z Komitetem Europejskiego Funduszu Orientacji i Gwarancji Rolnej, wysokość zaliczek koniecznych na pokrycie wydatków określonych w art. 8 i przed końcem następnego roku przeprowadza audyt sprawozdań przedłożonych przez właściwe organy i agencje.

4. Zasady stosowania niniejszego artykułu przyjmuje się zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 729/70.

Artykuł 10

1. Komisja ponosi wydatki określone w art. 8 ust. 1 lit. b) w przypadkach, w których umowa zawarta przez Wspólnotę przewiduje w odniesieniu do tych wydatków zwrot na podstawie dokumentów uzupełniających lub ryczałtową zapłatę tytułem udziału Wspólnoty na rzecz agencji pośredniczącej, lub w przypadku, w którym jest to uzasadnione ze względu na wystąpienie wyjątkowych okoliczności i przewiduje tak decyzja wydana przez Radę zgodnie z art. 8 ust. 1 lit. b), pomoc na rzecz państwa beneficjenta. Komisja może wypłacać zaliczki na takie wydatki.

2. W przypadku gdy towary zostały kupione na rynku światowym, metodę finansowania określa się, stosownie do potrzeb, zgodnie z procedurą ustanowioną w art. 13 rozporządzenia (EWG) nr 729/70.

TYTUŁ III

Przepisy końcowe

Artykuł 11

Przepisy art. 8 i 9 rozporządzenia (EWG) nr 729/70 stosuje się *mutatis mutandis* do wydatków określonych w rozporządzeniu (EWG) nr 2052/69 oraz w niniejszym rozporządzeniu.

Artykuł 12

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 3 sierpnia 1972 r.

W imieniu Rady

T. WESTERTERP

Przewodniczący